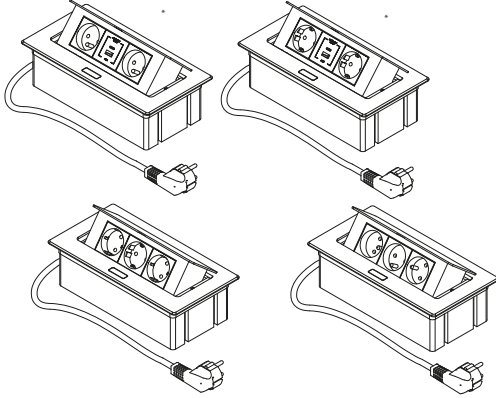


PL Gniazdo meblowe / EN Furniture power socket / DE Möbelsteckdose / RU Мебельный удлинитель / CS Nábýtková zásuvka / SK Nábýtková zásuvka / HU Bűtor aljzat / HR Utičnica za namještaj / FR Bloc prise pour meubles / ES Enchufe para muebles / IT Presa per mobili / RO Priză pentru mobilii / LT Baldų lizdas / Mėbelų ligzda / ET Tomada de alimentaçăo móvel / PT Tomada de alimentaçăo móvel / BE Mėbelnaya razeta / UK Mėbelnyy pododvuzhach / BG Elektricheski kontakt za mebeli / SL Utičnica za pohištvo / BS Utičnica za namještaj / SRP Utičnica za namještaj / SR Utičnica za namještaj / MK Električna priključnica za mebel / MO Priză pentru mobilii / AM Чыһыяһыҗ тэһиллрүһүһүһү цүһрүһү / AZ Məbel elektrik rozetkəsi / KA ავჯრუჲ ღებნის რიზიგჯი / KK Жынаы розеткасы / KY Эмерк кубат розеткасы / TG Васлаки баркии мēбел / TK Məbel elektrik rozetkəsi / UZ Məbel elektr rozetkəsi



AE-PBSC3GS-10TN	
AE-PBSC3GS-20NN	schuko
AE-PBSC3GS-53N	
AE-PBSC3GU-10N	
AE-PBSC3GU-20NN	french
AE-PBSC3GU-53N	
AE-PBSUC2GS-10N*	
AE-PBSUC2GS-20NN*	schuko
AE-PBSUC2GS-53N*	
AE-PBSUC2GU-10N*	
AE-PBSUC2GU-20NN*	french
AE-PBSUC2GU-53N*	



\*USB A + C: DC 5,0V max 3,1A (15,5W)

PL Średnia sprawność podczas pracy. / EN Average active efficiency. / DE Durchschnittliche Effizienz im Betrieb. / RU Средняя эффективность во время работы. / CS Průměrná účinnost v aktivním režimu. / SK Príemerná účinnosť v aktívnom režime. / HU Aktív üzemődóban mért átlagos hatásfok. / HR Prosječna učinkovitost pod opterećenjem. / FR Rendement moyen en mode actif. / ES Eficiencia media en activo. / IT Rendimento medio in modo attivo. / RO Randament mediu în mod activ. / LT Vidutinis aktyvumo efektyvumo. / LV Vidējā aktīvā efektivitāte. / ET Tõõseisundi keskmine energiatõhusustegur. / PT Eficiência média no modo ativo. / BE Sradnjaya efektyvnosť padčas pracy. / UA Середня ефективність під час роботи. / BG Среден КПД в работен режим. / SL Povprečni izkoristek v aktivnem stanju. / BS Prosječna aktivna efikasnost. / SRP Prosječna aktivna efikasnost. / SR Prosečna efikasnost pod opterećenjem. / MK Prosečna aktivna efikasnost. / MO Efiçençiã medie în timpul funcționării / AM Աշխատանքի ընթացքում միջին արդյունավետությունը. / AZ İş zamanı orta samaralılık. / KA სამუშაო ვადებშიშობა შებნის ეფიცი. / KK Жүктеме кезіндегі орташа тиімділік. / KY Жумушу үчүрүндө орточо натыйжалулук. / TG Самараноии миёна дар давоми кор. / TK İş wagtynda ortaça netijelilik. / UZ Ish paytida o'rtacha samaradorlik.

\*82,05 %

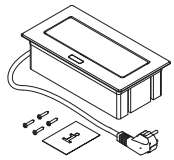
PL Sprawność przy niskim obciążeniu (10%). / EN Efficiency at low load (10%). / DE Effizienz bei geringer Last (10%). / RU Эффективность при низкой нагрузке (10%). / CS Účinnost při malém zatížení (10%). / SK Účinnosť pri nízkej záťaži (10%). / HU Hatosfok alacsony (10%-os) terhelésnél. / HR Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%). / FR Rendement à faible charge (10%). / ES Eficiencia a baja carga (10%). / IT Rendimento a basso carico (10%). / RO Randamentul la sarcină redusă (10%). / LT Efektyvumas esant mažai apkrovai (10%). / LV Efektivitāte pie zemas slodzes (10%). / ET Energiatõhusustegur väikesel koormusel (10%). / PT Eficiência a carga baixa (10%). / BE Efeektyvnosť przy niskiej narużeniu (10%). / UA Efeektivnosť przy nyzkomyi navantazheni (10%). / BG КПД при малък товар (10%). / SL Izkoristek pri nizki obremenitvi (10%). / BS Efikasnost pri niskom opterećenju (10%). / SRP Efikasnost pri niskom opterećenju (10%). / SR Efikasnost na niskom opterećenju (10%). / MK Efiçasnost pri nisko optovaruwaње (10%). / MO Efiçençiã de sarcinã redusã (10%). / AM Արդյունավետությունը ցածր բեռի դեպքում (10%). / AZ Aşağı yüküda samaralılık (10%). / KA ვადებშიშობა დაბალი დატვირთვებზე (10%). / KK Төмен жүктеме кезіндегі тиімділік (10%). / KY Төмөн жүктө натыйжалулук (10%). / TG Самараноий дар бари кам (10%). / TK Pes yuksü netijelilik (10%). / UZ Kam yuküda samaradorlik (10%).

\*72,69 %

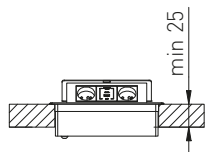
PL Zużycie energii w stanie bez obciążenia. / EN No-load power consumption. / DE Leistungsaufnahme bei Nullast. / RU Энерпотребление без нагрузки. / CS Spotřeba energie ve stavu bez zátěže. / SK Spotřeba energie v stave bez záťaže. / HU Üresjárás üzemődóban mért energiafogyasztás. / HR Potrošnja energije u stanju bez opterećenja. / FR Consommation électrique hors charge. / ES Consumo eléctrico en vacío. / IT Potenza assorbita nella condizione a vuoto. / RO Puterea absorbită în regim fără sarcină. / LT Vartojamoji galia be apkrovos. / LV Jaudas izmantojums bezslodzes režimā (W). / ET Tarbimissoovimus koormamata seisundis. / PT Consumo energético em vazio. / BE Спожывание энергii без нарузки. / UA Спожывання енергii в режимі без навантаження. / BG Консумирана мошност на празен ход. / SL Poraba energije v stanju bez obremenitve. / BS Potrošnja napajanja bez opterećenja. / SRP Potrošnja napajanja bez opterećenja. / SR Potrošnja energije u stanju bez opterećenja / MK Потрошувачна на енергија без отоварување. / MO Consumul de energie fără sarcină / AM էլեկտրականության փափուկ արտադրությունը: / AZ Yüksük enerji istehlakı. / KA ვებზეშობის შებნისებზე დატვირთვების გარეგებ. / KK Жүктеме кезінде күат түтуны. / KY Жүк жок электр энергиясын керектөө. / UZ Истемишли кубви бөбөр. / TK Powerük götermeýän güç sarp etmek. / UZ Yüksük quvvat sarfi.

\*0,075W

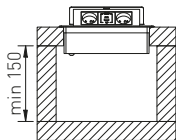
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komponentu sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad nabory / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovani na setovi / MO Setulu include / AM Շվիպարիտի կազմը / AZ Bu dəstə əşyalarından ibarətdir. / KA ზეზბეტი შვედებია / KK Корлатты жыныкты құрамы / KY Toplamında kuramy / UZ Маҷмуи мазкур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplum öz içine alýar / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



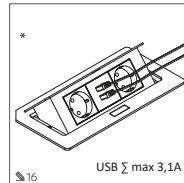
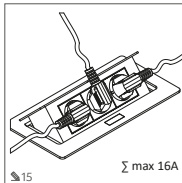
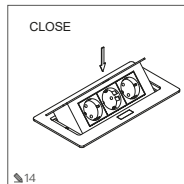
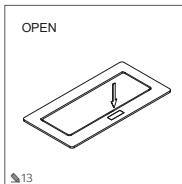
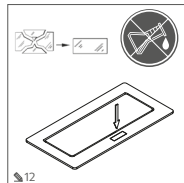
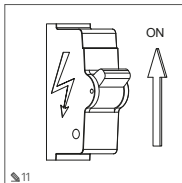
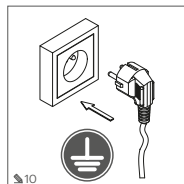
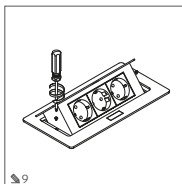
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerezéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones de montaje / ET Limitations di montagio / RO Restrictii de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Abmejanen na zborcy / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталациони ограничения / SL Montaže omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograniçuvana za montaža / MO Restrictii de montaj / AM Արևտանման սահմանափակումներ / AZ Quraqdirma qeydləri; / KA შებნისებზე დაბინძავებისთვის / KK Орнатуга катысты шектелер / KY Монтаждо чөкөөлөрү / TG Шаарх барои насб / TK Gurnamak için belikler / UZ O'rnatishga oid eslatmalar



PL Minimalne wymiary przestrzeni montażowej / EN Minimum installation-space dimensions / DE Minimale Abmessungen für den Montageaum / RU Минимальные размеры монтажного пространства / CS Minimální rozměry montážního prostoru / SK Minimálne rozmery montážneho priestoru / HU Rögztési terimális méretei / HR Minimalne dimenzije montažnog prostora / FR Dimensions minimales de l'espace d'installation / ES Dimensiones de instalación mínimas / IT Dimensioni minime dello spazio per l'installazione / RO Dimensiunile minime ale spațiului de instalare / LT Minimalūs montavimo vietos matmenys / LV Minimālās uzstādīšanas telpas izmēri / ET Paigaldusruumi minimaalsed mõõtmised / PT Dimensões mínimas do espaço de montagem / BE Минималныя памеры абшору для зборкі / UK Минималні розміри монтажного простору / BG Минимални размери на монтажно пространство / SL Minimalne dimenzije montažnega prostora / BS Minimalne dimenzije prostora za montažu / SRP Minimalne dimenzije prostora za montažu / SR Minimalne dimenzije prostora za montažu / MK Минимални размери на простор за монтирање / MO Dimensiunile minime ale spațiului de instalare / AM Տնարկընդմիտ տարածքի նվազագույն չափսը / AZ Montaj talimatı / KA ვიზუალური საზღვარების სივრცის ზომები / KR Орнатылатын орынның минималды өлшемдері / KY Орнотуу мейиндигинин минималдык өлчөмдөрү / TG Андозан хади ақали фазои наskyуи / TK Minimal gurnama-girişlik ölçegerli / UZ O'rnatish uchun minimal maydon o'lchamlari



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögztési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборкі / UK Инструкция з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucțiunile de montaj / AM Տնարկընդմիտ հրահանգներ / AZ Montaj talimatı / KA ვიზუალური საზღვარების სივრცის ზომები / KK Орнату нускалары / KY Орнотуу боюнча нускамалар / TG Даstурамали васлқуи / TK Gurnama görkmezmesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



8

PL Sprawdzić czy wszystkie przewody są prawidłowo ułożone wewnątrz przedłużacza. Przewody nie mogą blokować otwierania się przedłużacza oraz nie mogą ocierać się o żadne ostre krawędzie

EN Check whether all the cables are properly routed inside the power strip. The cables must not block the power strip's opening, or touch any sharp edges

DE Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt im Inneren des Verlängerungskabel verlegt sind. Die Kabel dürfen die Öffnung des Verlängerungskabels nicht blockieren und nicht an scharfen Kanten reiben

RU Убедитесь, что все провода правильно расположены внутри удлинителя. Провода не должны блокировать открывание удлинителя и не должны касаться острых краев

CS Zkontrolujte, zda jsou vodiče uvnitř prodlužovače správně umístěny. Vodiče nesmí blokovat otvírání prodlužovače a nesmí se odírat o žádné hrany

SK Kontrolovať, či sú všetky vodiče vo vnútri predĺženia správne uložené. Vodiče nemôžu blokovať otváranie predĺženia a nemôžu sa oterat o žiadne ostré hrany

HU Ellenőrizze, hogy mindegyik vezeték megfelelően van elhelyezve a hosszabótoban. A vezetékek nem akadályozhatják a hosszabót kinyitását és nem érhetnek hozzá semmilyen éles peremhez

HR Provjeriti jesu li svi kablovi pravilno postavljani u produžnom kablo. Kablovi ne smiju blokirati otvaranje produžnog kabla i ne smiju dodirivati oštre rubove

FR Vérifiez que tous les câbles sont correctement acheminés à l'intérieur de la rallonge. Les câbles ne doivent pas obstruer l'ouverture de la rallonge et ne doivent pas frotter contre des arêtes vives

ES Compruebe que todos los cables están debidamente distribuidos dentro de la regleta. Los conductos no pueden bloquear la apertura de la regleta ni rozar ningún borde agudo

IT Controllare se tutti i cavi sono correttamente posizionati all'interno della prolunga. I cavi non devono impedire l'apertura della prolunga e non devono strofinare contro spigoli vivi

RO Verificați dacă toate cablurile sunt poziționate corect în interiorul prelungitorului. Cablurile nu trebuie să blocheze deschiderea prelungitorului și nu trebuie să se frece de orice margini ascuțite

LT Patikrintite, ar visi laidai tinkamai išdėstyti prailgintuvo viduje. Laidai negali blokuoti prailgintuvo atidarymo ir negali trintis nuo aštrių briauų

LV Pārbaudiet, vai visi vadi ir pareizi novietoti pagarinātāja iekšpusē. Vadi nevar bloķēt pagarinātāja atveri un nevar berzties pret asām malām

ET Kontrollida kas kõik juhtmed on pikendusde paigutatud õigesti. Juhtmed ei tohi blokeerida pikendusde avanemist ega mingite teravate servade vastu hõõruda

PT Verificar se todos os cabos estão corretamente arrumados dentro da extensão. Os cabos não podem bloquear a abertura da extensão nem tocar em qualquer borda cortante

BE Правяршыць, ці ўсе прыводы правільна размяшчаны ўнутры падаўжальніка. Прыводы не могуць блакаваць адчынення падаўжальніка, а таксама не могуць цярпець аб лёбья вострыя краі

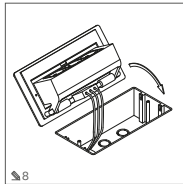
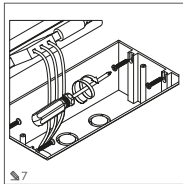
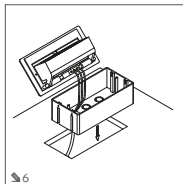
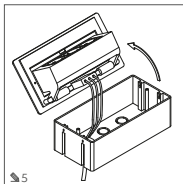
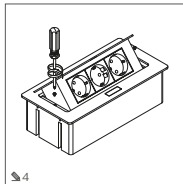
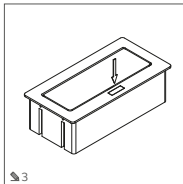
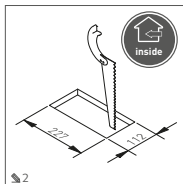
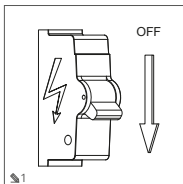
UK Перевіряйте, чи всі кабелі правильно розташовані всередині подовжувача. Кабелі не повинні блокувати відкриття подовжувача та не повинні торкатися гострих країв

BG Проверете дали всички кабели са разположени правилно вътре в удължителя. Кабелите не може да блокират отварянето на удължителя и не може да се допират до никакви остри ръбове

SL Preveriti je treba, ali so vsi kabli ustrezno nameščeni unutar podaljšalnika. Kabli ne smejo ovirati odpiranja podaljška in se ne morejo dotikati nobenih ostrih robov

SRP Provjerite jesu li svi vodiči pravilno postavljani unutar produžnog kabla. Vodiči ne smiju blokirati otvaranje produžnog kabla i ne smiju dodirivati oštre rubove

SRP Provjerite da li su svi vodiči pravilno postavljani unutar produžnog kabla. Vodiči ne smiju blokirati













Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung.

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкциям по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворов. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristúpite k instalácii, udrzte alebo opravte zariadenie, vždy vypnite napájanie.
- Instaláciu môže provádieť pouze personál disponujúci príslušným oprávnením.
- Instaláciu provedte v súlade s platnými predpismi.
- Nedotýkajte sa živých častí (včetně svítících diod LED).
- Nepripojujte svitidlo ke zdroji pod napätím. Najprv pripojte svitidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájacej siete.
- Zariadenie neinstalujte na nestabilnom podklade alebo na povrchu vystaveném vibráciám.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy upevňování. Vždy používejte vruty a šroubky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřesahujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá neprípadne k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade nachýzlenenom na vibrácie.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy upevňování. Vždy používejte vruty a rozperné kolíky vhodné pro daný typ podkladu.
- Šroubky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej hadičky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie uživatelských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z sie. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku at.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetészerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyek hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegység összeköttetésbe. A lámpatestet először a tápegységgel kell összeköttetni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termékét nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítve csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, szűrőszerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényméram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabály szerinti által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fed le mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkesztet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedli. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai unies jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendletek követelményeinek. További információk a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

• Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.



- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodiće pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izvaji o sukladnosti.

## FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
  - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
  - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
  - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
  - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
  - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
  - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
  - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
  - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
  - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
  - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
  - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
  - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
  - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
  - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
  - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
  - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
  - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
  - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
  - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
  - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
  - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
  - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
  - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante

o el punto de venta.

• Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes de uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Quelquier modification de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.



або фізичних працездяч (старіння, пажарення, зниклаючування, матавання і т.д.) не з'являючись причиною для претензій у гарантії.

Тривалість служби вибрана – неабмежована

Гарантія – 2 роки;

Продукт відповідає патрабаванням законодавства Європейського союзу і нормативним актам, які вносять їх у національне законодавство. Вибір відповідає патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб безпеку низьковольтного абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Електромагнітна сумісність з технічними середовища“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежовані примянення небезпечних речовин у виробках електротехніки і радіотехніки“. Дата випорачування – узакана на Упакуванні.  
Виробники: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польща.  
Філія виробники: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.  
Країна виробу – Китай. Додаткова інформація доступна на сайті [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і у завзе аб відповідає патрабаванням.

Імпортер



## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпеку експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкцій з експлуатації.

- Завжди вимикайте електрику перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди), що світяться.
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або сильній дію вібрації підстави.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: [www.gtmv.com.pl](http://www.gtmv.com.pl)
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкцій, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожевання, знебарвлення, лотускування і т.д.) не підлягають гарантіїм претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні".

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ік. Виробник: GTV Poland, ул. Пшеяздова 21, 05-800 Пружкув, Польща.  
ік. Філія виробника - Сити Кэй Интерншл Цо.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекин, Китай.  
ік. Країна виробництва - Китай  
Імпортер:



## BG

С цел осигуриране на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.

• Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.

- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или поддвана на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжка/почистване на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електричните части.
- Продуктът мощност и светелнен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие с настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в национално законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povežite svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščate naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vrste in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritirjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviraajo iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škodo, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajno. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čisti/državače suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se mogu razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču

или продажном мјесту.

- Актуелне verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja ili usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja ili usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodi pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светлечните LED диоди).
- Светлечното тело не смеа да биде поврзано со напојувањето под напон. Првин, поврзете го светлечното тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзвачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штитки кои се погодни за радот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површина.
- Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поминува наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чишћење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворовчи. Избегувајте контакт на течности со електричните делови.
- Дадена моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеки поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го произвотелот или продавачното место.
- Теговите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страната на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garancija ne pokriva ne nedostatke koji su nastali usljed instaliranja na uредот, a ne se согласи со упатството, поправки или модификацијата од страна на неовлашћени лица. Garancija не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувањата мрежа. Производителот не snosi одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секва модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на произвотелот. Garancija се однесува на функционирањето на уредот. Promena на параметрите кои произлегуваат од хемисите или физичните (стареење, покомутување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со garancija.

Proizvodot ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во изјавата за соодобаност.

## MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeti întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Evitați contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparatiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ աշխատանքն ապահովելու համար, հետևե՛ք արտադրողի նրահանգներին.

- Միշտ անպակե՛ք հոսանքը նախքան արքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգի իսկականայն:
- Մի լիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսավորողներին):
- Լուսարձնը չպետք է միակցվե՛ք լիքի լարված հոսանքի մեմանյակ արցրողին: Սկզբում միացրե՛ք լուսարձն հոսանքի արցրողին, ապա՝ հոսանքի արցրողը անցնե՛ք:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը անկայուն կամ թրթուրան ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կողմերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պատասխանը և դյուբները, որոնք համարժեք են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ անպա՛րեք պատասխանը, որոնք սարք կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան







